

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Motorkarren *)

V Ö L K E R

AD I / AD 1200

CH 4844 07

Hersteller Helmut Völker KG, Fahrzeugbau, D-6930 Eberbach
 Erkennungsmerkmale "AD I" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette rechts, Mitte seitlich auf Vorderwagen
 Fahrgestellnummer dito, über Hersteller-Plakette
 Motorkennzeichen "Z 789 H" rechts, seitlich auf Schwungradgehäuse (Plakette)
 Hauptimporteur NOTZ AG, 2501 Biel
 Geprüftes Fahrzeug 5791420

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch, Knicklenkung
 Getriebe mechanisch nichtsynchron. / Wandlergetriebe
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb Allrad i. Dauereingriff
 Betriebsbremse hydraulisch, 1-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder
 Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Getriebewelle
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor	Marke	H A T Z	Typ	Z 789
Bauart	Reihe		Takte	4
Treibstoff	D		Lage	hinten
Kühlung	Luft		Anzahl Zylinder	2
Bohrung	90		Hub	100
Hubraum	1272		Steuer-PS	6,48
Leistungs-kW	18,4		bei U/min	2500
	25 DIN			
Lärm-Nahfeld	99	dB/A	bei U/min	2730 **)
Schalldämpfer	1 Topf 240 x ø 125 mm			
Abgasprüfung	BOSCH-Sz. 2.8 bei 95 %			
	Bacharach 3,0			

Karosserie

Front-Muldenkipper

Anzahl Türen - Geschw. Messer -
 Sicherheitagurten - Rückspiegel -
 Unterlegkeil 500x220x340 Zugvorrichtung Stecknagel v+h
 Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze 1 v M h

Masse

	Innen	aussen			
Länge	1720/950	3225	Achsabstand	1590	/
Breite	1450/1000	1770	Doppelachse	v	h
Höhe	630	1650	Spurweite	v	h 1490
Ueberhang	s		Spurweite	v	-
	v	885		h	
	h	700	Spurkreis	l	6900 r 6600

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	540	1060	1600
Nutzlast	2280	420	2700
Gesamtgewicht	2820	1480	4300
Fabrikgarantie			4300
Reifengrösse	11,5/80 - 15	11,5/80 - 15	(Varianten
Ply / bar	8 / 2,75	8 / 2,75	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	3350	3350	
für V max	30	30	

Garantierte Anhängelast gebremst _____
 Garantierte Anhängelast ungebremst _____
 Garantiertes Gesamtzuggewicht _____
 Geprüfte Anhängelast _____
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 21,8 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 23 km/h

6.

Ausrüstung

Fernlichter _____

Abblendlichter HELLA K 11095

Standlichter A (E)

Schlusslichter HELLA K 33265

Bremslichter _____

Richtungsblinker v HELLA K 12716 s _____ h HELLA K 33265

Rückstrahler v _____ s _____ h I (E)

Markierlichter v _____ s _____ h _____

Zusätzliche Lichter _____

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2/ separat

Scheibenwischer _____ mit/ohne Waschanlage

Warnvorrichtungen HELLA e1 20011
oder ander homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Motorkarren

Marke und Typ V Ö L K E R AD I / AD 1200

Typenscheinnummer CH 4844 07

Karosserie Front-Muldenkipper

Plätze total 1 vorn _____

Leergewicht	<u>1600</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	<u>2700</u>	Steuer-PS	<u>6,48</u>
Gesamtgewicht	<u>4300</u>	Hubraum	<u>1272</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Immatrikulation als Arbeitskarren siehe TS CH 5844 09
- **) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt 23 km/h, M4 = 85,3 dB/A

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag

Ort und Datum der Prüfung Brugg, 3.9.1979

Eidg. Typenprüfstelle